

Poland-Gdynia: Locomotives
OJ S 132/2021 12/07/2021
Contract award notice
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: PCC Intermodal SA

Postal address: ul. Hutnicza 16

Town: Gdynia

NUTS code: PL633 Trójmiejski

Postal code: 81-061

Country: Poland

E-mail: dariusz.jablonski@pcc.eu

Telephone: +48 667651279

Fax: +48 327220781

Internet address(es):

Main address: <http://www.pccintermodal.pl>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: spółka akcyjna

I.5. Main activity

Other activity: transport

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Dostawa lokomotyw elektrycznych wraz ze świadczeniem przez oferenta usług serwisu w zakresie pełnego utrzymania w okresie gwarancji oraz po gwarancji aż do pierwszej naprawy P4

II.1.2. Main CPV code

34611000 Locomotives

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest dostawa, w ramach dwóch niezależnych zadań łącznie siedmiu sztuk nowoczesnych, nowych, czteroosiowych, dwukabinowych, elektrycznych pojazdów trakcyjnych z napędem, wyprodukowanych w ramach jednego typu i modelu lub kompatybilnej rodziny pojazdów, w ramach każdego z zadań, zwanych dalej lokomotywami, wg wymagań określonych w niniejszej specyfikacji. Lokomotywy winne być dopuszczone do eksploatacji na terenie krajów wskazanych przez Zamawiającego w ramach konfiguracji określonej dla

każdego z zadań. Lokomotywy przeznaczone zostaną do prowadzenia pociągów intermodalnych na liniach zelektryfikowanych krajów wskazanych poniżej w konfiguracji I dla zadania pierwszego oraz w konfiguracji II dla zadania drugiego, oraz do wjazdu na bocznice, w tym z użyciem opcjonalnego wybranego przez Zamawiającego wyposażenia lokomotywy w spalinowy moduł dojazdowy, o ile oferent zaoferuje taką możliwość w toku niniejszego postępowania.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 25 470 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie I – 4 lokomotywy w Konfiguracji I: D-A-PL-CZ-SK, tj. zgodnie z wymaganiem Zamawiającego dopuszczonych do eksploatacji w Niemczech, Austrii, Polsce, Czechach i Słowacji

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34611000 Locomotives

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL229 Gliwicki

NUTS code: PL518 Wrocławski

NUTS code: PL715 Skierniewicki

Main site or place of performance: Ogólnodostępna infrastruktura kolejowa poszczególnych państw zgodnie z konfiguracjami I lub II

II.2.4. Description of the procurement

Uwaga!

Szczegółowe informacje dot. przedmiotu zamówienia opisane zostały szczegółowo w części II i III specyfikacji.

Przedmiotem zamówienia jest dostawa, w ramach dwóch niezależnych zadań łącznie siedmiu sztuk nowoczesnych, nowych, czteroosiowych, dwukabinowych, elektrycznych pojazdów trakcyjnych z napędem, wyprodukowanych w ramach jednego typu i modelu lub kompatybilnej rodziny pojazdów, w ramach każdego z zadań, zwanych dalej lokomotywami, wg wymagań określonych w niniejszej specyfikacji. Lokomotywy winne być dopuszczone do eksploatacji na terenie krajów wskazanych przez Zamawiającego w ramach konfiguracji określonej dla każdego z zadań. Lokomotywy przeznaczone zostaną do prowadzenia pociągów intermodalnych na liniach zelektryfikowanych krajów wskazanych poniżej w konfiguracji I dla zadania pierwszego oraz w konfiguracji II dla zadania drugiego, oraz do wjazdu na bocznice, w tym z użyciem opcjonalnego wybranego przez Zamawiającego wyposażenia lokomotywy w spalinowy moduł dojazdowy, o ile oferent zaoferuje taką możliwość w toku niniejszego postępowania.

Oferent w ramach oferty winien uwzględnić, iż lokomotywy będące przedmiotem zamówienia powinny spełniać m.in. niżej wymienione wymogi:

- dostawca w ramach zawartej umowy dostawy lokomotyw zobowiązany będzie świadczyć usługi pełnego serwisu i utrzymania (prewencyjnego i korekcyjnego) dostarczonych lokomotyw przez okres od dnia odbioru do dnia skierowania lokomotywy w celu przeprowadzenia pierwszej naprawy rewizyjnej P4,
 - lokomotywy muszą posiadać wszelkie dopuszczenia formalne, prawne, homologacje oraz wymagane odpowiednimi przepisami dokumenty dopuszczające ostatecznie i bezterminowo do poruszania się i eksploatacji lokomotyw na terenie państw wskazanych dla poszczególnych zadań w konfiguracjach I oraz II,
 - lokomotywy powinny być zgodne z aktualnymi międzynarodowymi przepisami, tj. technicznymi specyfikacjami interoperacyjności, normami PN-EN, wymaganiami kart UIC i innymi przepisami obowiązującymi w danym państwie, na które lokomotywy zostały homologowane,
 - każda z lokomotyw powinna posiadać komplet dokumentów dopuszczających do jej eksploatacji zgodnych z przepisami, w tym przepisami krajowymi, obowiązującymi na dzień odbioru oraz niezbędne dokumenty potwierdzające dokonanie rejestracji lokomotywy w imieniu odbiorcy i uzyskanie numeru EVN,
 - Dostawca lokomotyw jest odpowiedzialny za dostarczenie kompletu dokumentów do Urzędu ds. Bezpieczeństwa niezbędnego do rejestracji lokomotyw, dostarczanych w ramach poszczególnych zadań, w Europejskim Rejestrze dopuszczonych typów pojazdów do eksploatacji (ERATV),
 - dopuszczenia, o których mowa powyżej, powinny obejmować przynajmniej następujące systemy zasilania z sieci trakcyjnej:
 - a) prąd przemienny (AC) dla Niemiec i Austrii 15 kV 16 2/3 Hz, dla Czech i Słowacji prąd przemienny (AC) 25 kV 50 Hz oraz prąd stały (DC) dla Polski, dla konfiguracji I;
 - b) prąd stały (DC) dla Polski 3 kV DC, dla konfiguracji II.
 - W przypadku zaoferowania dodatkowych krajów, lokomotywa powinna posiadać także systemy zasilania z sieci trakcyjnej odpowiednie dla tych dodatkowych krajów,
 - lokomotywy muszą być wyposażone w urządzenia pokładowe ETCS w wersji zgodnej z przepisami, lecz nie niższej niż ETCS baseline 3.4.0,
 - lokomotywy muszą być wyposażone w system radiołączności GSM-R zgodnie z przepisami na dzień dostawy lokomotyw,
 - od dnia protokolarnego odbioru każdej lokomotywy będzie ona objęta gwarancją jakości dostawcy, na warunkach szczegółowo opisanych w części V specyfikacji oraz projekcie umowy dostawy,
 - w ramach realizacji przedmiotu umowy i ceny za dostawę lokomotyw dostawca na zasadach określonych umową świadczyć będzie usługi szkoleniowe z zakresu obsługi oraz eksploatacji lokomotyw.
- Szczegóły w treści ogłoszenia dostępnego na stronie <https://www.pccintermodal.pl/o-firmie/fundusze-ue/zapytania-ofertowe/> oraz w bazie konkurencyjności (<https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>).

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Numer identyfikacyjny projektu: POIS.03.02.00-00-0020/17-00

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie II – 3 lokomotywy w konfiguracji II: PL, tj. zgodnie z wymaganiem Zamawiającego dopuszczonych do eksploatacji w Polsce
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

34611000 Locomotives

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL229 Gliwicki

NUTS code: PL518 Wrocławski

NUTS code: PL715 Skierniewicki

Main site or place of performance: Ogólnodostępna infrastruktura kolejowa poszczególnych państw zgodnie z konfiguracjami I lub II

II.2.4. Description of the procurement

Uwaga!

Szczegółowe informacje dot. przedmiotu zamówienia opisane zostały szczegółowo w części II i III specyfikacji.

Przedmiotem zamówienia jest dostawa, w ramach dwóch niezależnych zadań łącznie siedmiu sztuk nowoczesnych, nowych, czteroosiowych, dwukabinowych, elektrycznych pojazdów trakcyjnych z napędem, wyprodukowanych w ramach jednego typu i modelu lub kompatybilnej rodziny pojazdów, w ramach każdego z zadań, zwanych dalej lokomotywami, wg wymagań określonych w niniejszej specyfikacji. Lokomotywy winne być dopuszczone do eksploatacji na terenie krajów wskazanych przez Zamawiającego w ramach konfiguracji określonej dla każdego z zadań. Lokomotywy przeznaczone zostaną do prowadzenia pociągów intermodalnych na liniach zelektryfikowanych krajów wskazanych poniżej w konfiguracji I dla zadania pierwszego oraz w konfiguracji II dla zadania drugiego, oraz do wjazdu na bocznice, w tym z użyciem opcjonalnego wybranego przez Zamawiającego wyposażenia lokomotywy w spalinowy moduł dojazdowy, o ile oferent zaoferuje taką możliwość w toku niniejszego postępowania.

Oferent w ramach oferty winien uwzględnić, iż lokomotywy będące przedmiotem zamówienia powinny spełniać m.in. niżej wymienione wymogi:

— dostawca w ramach zawartej umowy dostawy lokomotyw zobowiązany będzie świadczyć usługi pełnego serwisu i utrzymania (prewencyjnego i korekcyjnego) dostarczonych lokomotyw przez okres od dnia odbioru do dnia skierowania lokomotywy w celu przeprowadzenia pierwszej naprawy rewizyjnej P4,

— lokomotywy muszą posiadać wszelkie dopuszczenia formalne, prawne, homologacje oraz wymagane odpowiednimi przepisami dokumenty dopuszczające ostatecznie i bezterminowo do poruszania się i eksploatacji lokomotyw na terenie państw wskazanych dla poszczególnych zadań w konfiguracjach I oraz II,

— lokomotywy powinny być zgodne z aktualnymi międzynarodowymi przepisami, tj. technicznymi specyfikacjami Interoperacyjności, normami PN-EN, wymaganiami kart UIC i innymi przepisami obowiązującymi w danym państwie, na które lokomotywy zostały homologowane,

— każda z lokomotyw powinna posiadać komplet dokumentów dopuszczających do jej eksploatacji zgodnych z przepisami, w tym przepisami krajowymi, obowiązującymi na dzień

odbioru oraz niezbędne dokumenty potwierdzające dokonanie rejestracji lokomotywy w imieniu odbiorcy i uzyskanie numeru EVN,
— dostawca lokomotyw jest odpowiedzialny za dostarczenie kompletu dokumentów do Urzędu ds. Bezpieczeństwa niezbędnego do rejestracji lokomotyw, dostarczanych w ramach poszczególnych Zadań, w Europejskim Rejestrze dopuszczonych typów pojazdów do eksploatacji (ERATV),

— dopuszczenia, o których mowa powyżej, powinny obejmować przynajmniej następujące systemy zasilania z sieci trakcyjnej:

a) prąd przemienny (AC) dla Niemiec i Austrii 15 kV 16 2/3 Hz, dla Czech i Słowacji prąd przemienny (AC) 25 kV 50 Hz oraz prąd stały (DC) dla Polski, dla konfiguracji I;

b) prąd stały (DC) dla Polski 3 kV DC, dla konfiguracji II.

W przypadku zaoferowania dodatkowych krajów, lokomotywa powinna posiadać także systemy zasilania z sieci trakcyjnej odpowiednie dla tych dodatkowych krajów,

— lokomotywy muszą być wyposażone w urządzenia pokładowe ETCS w wersji zgodnej z przepisami, lecz nie niższej niż ETCS baseline 3.4.0,

— lokomotywy muszą być wyposażone w system radiołączności GSM-R zgodnie z przepisami na dzień dostawy lokomotyw,

— od dnia protokolarnego odbioru każdej lokomotywy będzie ona objęta gwarancją jakości dostawcy, na warunkach szczegółowo opisanych w części V specyfikacji oraz projekcie umowy dostawy,

— w ramach realizacji przedmiotu umowy i ceny za dostawę lokomotyw dostawca na zasadach określonych umową świadczyć będzie usługi szkoleniowe z zakresu obsługi oraz eksploatacji lokomotyw.

Szczegóły w treści ogłoszenia dostępnego na stronie <https://www.pccintermodal.pl/o-firmie/fundusze-ue/zapytania-ofertowe/> oraz w bazie konkurencyjności (<https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>).

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Numer identyfikacyjny projektu: POIS.03.02.00-00-0020/17-00

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 055-136529](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Zadanie I – 4 lokomotywy w Konfiguracji I: D-A-PL-CZ-SK, tj. zgodnie z wymaganiem Zamawiającego dopuszczonych do eksploatacji w Niemczech, Austrii, Polsce, Czechach i Słowacji,

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

29/06/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Bombardier Transportation GmbH

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 16 800 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Zadanie II – 3 lokomotywy w Konfiguracji II: PL, tj. zgodnie z wymaganiem Zamawiającego dopuszczonych do eksploatacji w Polsce

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1.

Date of conclusion of the contract

30/06/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Pesa Bydgoszcz SA

Town: Bydgoszcz

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Country: Poland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 670 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: nie dotyczy

Town: nie dotyczy

Country: Poland

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/07/2021